

November 7, 2017 General and Special Elections Early Voting Schedule

Horario para Votar Temprano en las Elecciones Generales y Especiales del 7 de noviembre de 2017

Lịch Trình Bầu Cử Sớm Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt Ngày 7 Tháng 11, 2017

2017年11月7日普選與特選 - 提前投票日程表

State of Texas, City of Baytown, City of Bellaire, City of Houston, City of Missouri City, Houston Community College System, Aldine ISD, Alief ISD, Crosby ISD, Cypress-Fairbanks ISD, Deer Park ISD, Houston ISD, Katy ISD, Klein ISD, New Caney ISD, Pasadena ISD, Spring Branch ISD, Stafford MSD, Tomball ISD, Crosby MUD, Harris County Municipal Utility District No. 61 (defined area), Harris County Municipal Utility District No. 551, Harris County Municipal Utility District No. 552, Mount Houston Road Municipal Utility District, Northwest Harris County Municipal Utility District No. 6, Northwest Harris County Municipal Utility District No. 22, Cypress-Klein Utility District, Prestonwood Forest Utility District, Harris County Water Control and Improvement District No. 133, The Woodlands Township. (Estado de Texas, Ciudad de Baytown, Ciudad de Bellaire, Ciudad de Houston, Ciudad de Missouri City, Sistema del Colegio Universitario de Houston, Distrito Escolar Independiente de Aldine, Distrito Escolar Independiente de Alief, Distrito Escolar Independiente de Crosby, Distrito Escolar Independiente de Cypress-Fairbanks, Distrito Escolar Independiente de Deer Park, Distrito Escolar Independiente de Houston, Distrito Escolar Independiente de Katy, Distrito Escolar Independiente de Klein, Distrito Escolar Independiente de New Caney, Distrito Escolar Independiente de Pasadena, Distrito Escolar Independiente de Spring Branch, Distrito Escolar Municipal de Stafford, Distrito Escolar Independiente de Tomball, Distrito Municipal de Servicios Públicos de Crosby, Distrito de Servicios Públicos Municipales No. 61 del Condado de Harris (Área Definida), Distrito de Servicios Públicos Municipales No. 551 del Condado de Harris, Distrito de Servicios Públicos Municipales No. 552 del Condado de Harris, El Distrito de Servicios Públicos Municipales de Mount Houston Road, Distrito de Servicios Públicos Municipales No. 6 del Noroeste del Condado de Harris, Distrito de Servicios Públicos Municipales No. 22 del Noroeste del Condado de Harris, Distrito de Servicios Públicos de Cypress-Klein, Distrito de Servicios Públicos de Prestonwood Forest, Distrito de Control y Mejoras de Agua No. 133 del Condado de Harris, The Woodlands Township.) (State of Texas, Thành Phố Baytown, Thành Phố Bellaire, Thành Phố Houston, Thành Phố Missouri City, Hệ Thống Đại Học Cộng Đồng Houston, Khu Học Chánh Aldine, Khu Học Chánh Alief, Khu Học Chánh Crosby, Khu Học Chánh Cypress-Fairbanks, Khu Học Chánh Deer Park, Khu Học Chánh Houston, Khu Học Chánh Katy, Khu Học Chánh Klein, Khu Học Chánh New Caney, Khu Học Chánh Pasadena, Khu Học Chánh Spring Branch, Khu Học Chánh Thành Phố Stafford, Khu Học Chánh Thành Phố Tomball, Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Crosby, Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Số 61 Quận Harris (Khu Vực Quy Định), Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Số 551 Quận Harris, Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Mount Houston Road, Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Số 6 Vùng Tây Bắc Quận Harris, Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Số 22 Vùng Tây Bắc Quận Harris, Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Cypress-Klein, Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Prestonwood Forest, Cơ Quan Cải Tiến và Quản Lý Nước số 133 Quận Harris, The Woodlands Township.) (Texas 州, Baytown 市, Bellaire 市, Houston 市, Missouri City 市, Houston 社區大學系統, Aldine 獨立學區, Alief 獨立學區, Crosby 獨立學區, Cypress-Fairbanks 獨立學區, Deer Park 獨立學區, Houston 獨立學區, Katy 獨立學區, Klein 獨立學區, New Caney 獨立學區, Pasadena 獨立學區, Spring Branch 獨立學區, Stafford 市立學區, Tomball 獨立學區, Crosby 市政公用事業區, Harris 縣市政公用事業區第61區(規定區域), Harris 縣市政公用事業區第551區, Harris 縣市政公用事業區第552區, Mount Houston Road 市政公用事業區, Harris 縣西北區第6號市政公用事業區, Harris 縣西北區第22號市政公用事業區, Cypress-Klein 公用事業區, Prestonwood Forest 公用事業區, Harris 縣水務管理與改善區第133區, The Woodlands Township.)

Early Voting Hours of Operation

October 23 - October 27: 8:00 a.m. - 4:30 p.m.
October 28: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.
October 29: 1:00 p.m. - 6:00 p.m.
October 30 - November 3: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Horas de Funcionamiento

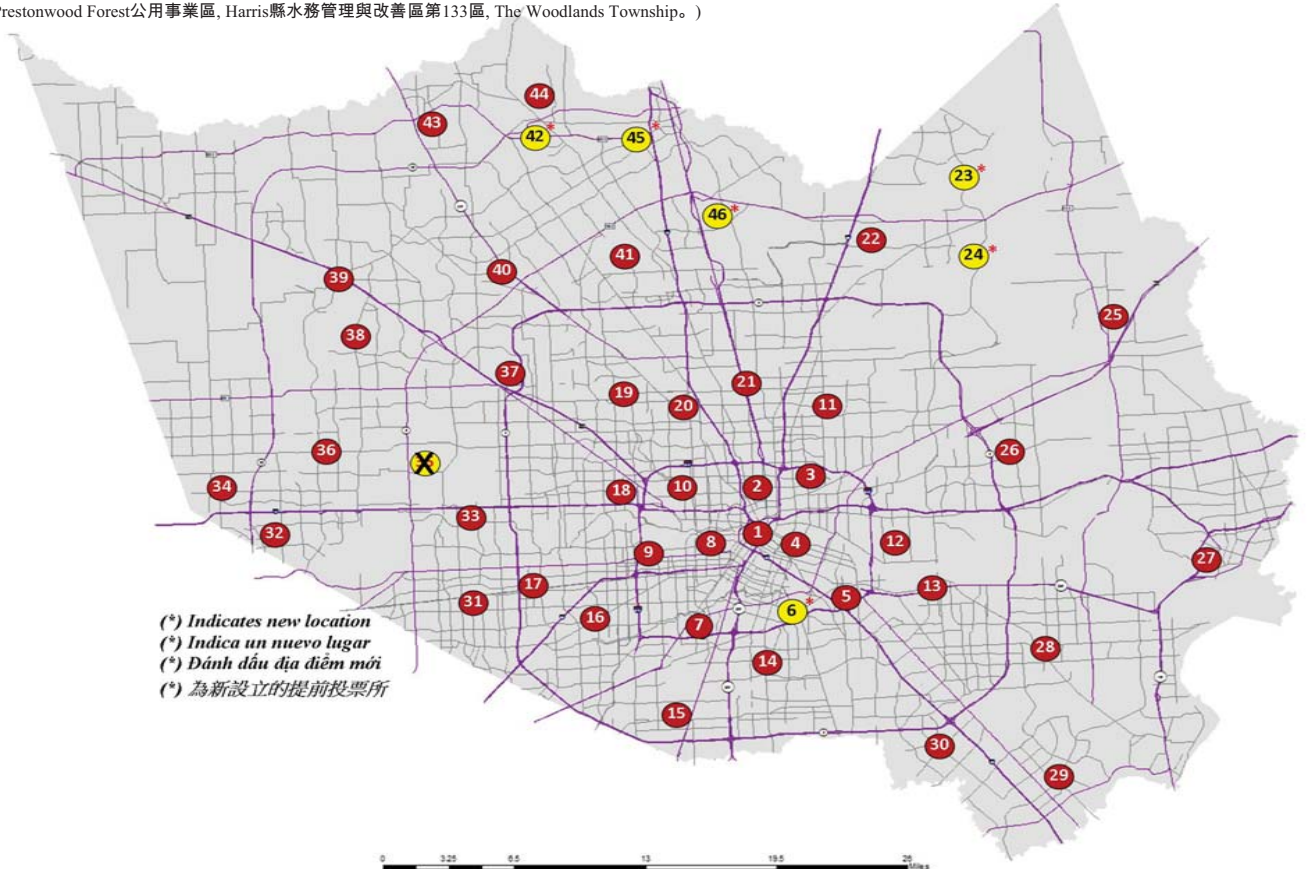
23 de octubre - 27 de octubre: 8:00 a.m. - 4:30 p.m.
28 de octubre: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.
29 de octubre: 1:00 p.m. - 6:00 p.m.
30 de octubre - 3 de noviembre: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Giờ Mở Cửa Bầu Cử Sớm

Ngày 23 Tháng 10 - Ngày 27 Tháng 10: 8:00 sáng - 4:30 chiều
Ngày 28 Tháng 10: 7:00 sáng - 7:00 tối
Ngày 29 Tháng 10: 1:00 chiều - 6:00 tối
Ngày 30 Tháng 10 - Ngày 3 Tháng 11: 7:00 sáng - 7:00 tối

提前投票日期及時間

10月23日 - 10月27日: 上午8時 - 下午4時30分
10月28日: 上午7時 - 晚上7時
10月29日: 下午1時 - 晚上6時
10月30日 - 11月3日: 上午7時 - 晚上7時



(* Indicates new location
 (*) Indica un nuevo lugar
 (*) Đánh dấu địa điểm mới
 (*) 為新設立的提前投票所

Inside Loop 610 - Adentro del Autopista 610 - Trong Vòng Đại 610 - 610環城公路內

1. Main Office: **Harris County Administration Building**
1001 Preston Street, 4th Floor, Houston, 77002
2. Moody Park: **Moody Park Community Center**
3725 Fulton Street, Houston, 77009
3. Kashmere: **Kashmere Multi-Service Center**
4802 Lockwood Drive, Houston, 77026
4. Downtown-East: **Ripley House Neighborhood Center**
4410 Navigation Boulevard, Houston, 77011
5. Southeast Houston: **H.C.C.S. Southeast College**
6960 Rustic Street, Parking Garage, Houston, 77087
6. **Palm Center (*)**: **Young Neighborhood Library**
5107 Griggs Road, Houston, 77021
7. Astrodome Area: **Fiesta Mart**
8130 Kirby Drive, Houston, 77054
8. Near Town: **Metropolitan Multi-Service Center**
1475 W. Gray Street, Houston, 77019
9. Galleria: **Harris County Public Health**
2223 West Loop South Fwy, 1st Floor, Houston, 77027
10. The Heights: **SPJST Lodge #88**
1435 Beall Street, Houston, 77008

Outside Loop 610 - Afuera del Autopista 610 - Ngoài Vòng Đại 610 - 610環城公路外

11. Northeast Houston: **Northeast Multi-Service Center**
9720 Spaulding Street, Building #4, Houston, 77016
12. Galena Park: **Alvin D. Baggett Community Center**
1302 Keene Street, Galena Park, 77547
13. Hobby Area: **John Phelps Courthouse**
101 S. Richey Street, Pasadena, 77506
14. Sunnyside: **Sunnyside Multi-Purpose Center**
9314 Cullen Boulevard, Houston, 77051
15. South Houston: **Hiram Clarke Multi-Service Center**
3810 W. Fuqua Street, Houston, 77045
16. SW. Houston: **Bayland Park Community Center**
6400 Bissonnet Street (near Hillcroft), Houston, 77074
17. Near West Side: **Tracy Gee Community Center**
3599 Westcenter Drive, Houston, 77042
(One block East of Sam Houston Tollway)
18. Spring Branch: **Trini Mendenhall Community Center**
1414 Wirt Road, Houston, 77055
19. Victory Center: **Lone Star College - Victory Center**
4141 Victory Drive, Houston, 77088
20. Acres Homes: **Acres Homes Multi-Service Center**
6719 W. Montgomery Road, Houston, 77091
21. North: **Hardy Senior Center**
11901 West Hardy Road, Houston, 77076

Outside Beltway 8 - Afuera de la carretera 8 - Ngoài Beltway 8 - 8號環城公路外

22. Humble: **Octavia Fields Branch Library**
1503 South Houston Avenue, Humble, 77338
23. **Kingwood (*)**: **Kingwood Community Center, Room 102**
4102 Rustic Woods Drive, Kingwood, 77345
24. **Atascocita (*)**: **Rosewood Funeral Home - Atascocita, Community Room**
17404 W. Lake Houston Pkwy, Atascocita, 77346
25. Crosby: **Crosby Branch Library**
135 Hare Road, Crosby, 77532
26. Wallisville Road: **North Channel Branch Library**
15741 Wallisville Road, Houston, 77049
27. Baytown: **Baytown Community Center**
2407 Market Street, Baytown, 77520
28. Pasadena: **Kyle Chapman Activity Center**
7340 Spencer Highway, Pasadena, 77505
29. Clear Lake: **Freeman Branch Library**
16616 Diana Lane, Houston, 77062
30. Scarsdale: **Scarsdale County Annex**
10851 Scarsdale Boulevard, Houston, 77089
31. Alief: **Alief ISD Administration Building**
4250 Cook Road, Houston, 77072
(Entrance on High Star - South Entrance)
32. Far West: **Harris County MUD 81**
805 Hidden Canyon Road, Katy, 77450
33. West Houston: **Nottingham Park**
926 Country Place Drive, Houston, 77079
34. Katy: **Katy Branch Library**
5414 Franz Road, Katy, 77493
35. **Bear Creek:** **Unavailable due to flooding**
36. North Katy: **Lone Star College - Cypress Center**
19710 Clay Road, Katy, 77449
37. Jersey Village: **City of Jersey Village - City Hall**
16327 Lakeview Drive, Jersey Village, 77040
38. South Cypress: **Richard & Meg Weekley Community Center**
8440 Greenhouse Road, Cypress, 77433
39. Cypress: **Juergen's Hall Community Center**
26026 Hempstead Highway, Cypress, 77429
40. Northwest: **Prairie View A&M University - Northwest**
9449 Grant Road, Houston, 77070
41. Fallbrook: **Fallbrook Church**
12512 Walters Road, Houston, 77014
42. **Cypress Creek (*)**: **Klein Multipurpose Center, Room 402**
7500 FM 2920, Klein, 77379
43. Tomball: **Tomball Public Works Building**
501B James Street, Tomball, 77375
44. Far North: **Lone Star College - Creekside Center**
8747 West New Harmony Trail, Tomball, 77375
45. **North (*)**: **Spring First Church - Teen Center**
1851 Spring Cypress Road, Spring, 77388
46. **Mercer Park (*)**: **Lone Star College North Harris - CDC Building**
2700 W W Thorne Drive, Houston, 77073

STAN STANART

Harris County Clerk - Secretario del Condado de Harris
 Giám Đốc Nhà Hành Chánh Quận Harris - Harris 縣行政書記官



For more information - Para mas información - Để biết thêm chi tiết - 詳情請洽:

www.harrisvotes.com - 713.755.6965

HARRIS COUNTY - CONDADO DE HARRIS - QUẬN HARRIS - HARRIS 縣